

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 février 2005

PROJET DE LOI

**portant deuxième ajustement du Budget
général des dépenses pour l'année
budgétaire 2004 - Section 16
«Défense nationale»**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DÉFENSE NATIONALE
PAR
M. Robert DENIS

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif de M. André Flahaut, ministre
de la Défense 3
- II. Discussion générale 3
 - A. Observations et questions des membres 3
 - B. Réponses du ministre de la Défense et répliques 4
- III. Discussion des articles et votes 7

Document précédent:

Doc 51 **1530/ (2004/2005) :**
001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 februari 2005

WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van de
Algemene uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 2004 - Sectie 16
«Landsverdediging»**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Robert DENIS**

INHOUD

- I. Inleidende uiteenzetting van de heer André Flahaut,
minister van Landsverdediging 3
- II. Algemene bespreking 3
 - A. Opmerkingen en vragen van de leden 3
 - B. Antwoorden van de minister van Landsverdedi-
ging en replieken 4
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 7

Voorgaand document:

Doc 51 **1530/ (2004/2005) :**
001: Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter: Philippe Monfils

A. — Titulaires / Vaste leden:

VLD	Stef Goris, Ingrid Meeus, Hilde Vautmans
PS	Jean-Pol Henry, Alain Mathot, Bruno Van Grootenbrulle
MR	Robert Denis, Daniel Ducarme, Philippe Monfils,
sp.a-spirit	David Geerts, Dalila Douifi, Walter Muls
CD&V	Pieter De Crem, Theo Kelchtermans
Vlaams Belang	Staf Neel, Luc Sevenhans
cdH	Brigitte Wiaux

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Miguel Chevalier, Georges Lenssen, Karel Pinxten, Ludo Van Campenhout
Mohammed Boukourna, André Frédéric, Patrick Moriau, Annick Saudoyer
François Bellot, Hervé Hasquin, Josée Lejeune, Jean-Pierre Malmendier
Patrick Lansens, Jan Peeters, Koen T'Sijen, Inga Verhaert
Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters
Nancy Caslo, Ortwin Depoortere, Bert Schoofs
Benoît Drèze, Melchior Wathelet

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
Vlaams Belang	: Vlaams Belang		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		
Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	
Place de la Nation 2	Bestellingen :
1008 Bruxelles	Natieplein 2
Tél. : 02/ 549 81 60	1008 Brussel
Fax : 02/549 82 74	Tel. : 02/ 549 81 60
www.laChambre.be	Fax : 02/549 82 74
e-mail : publications@laChambre.be	www.deKamer.be
	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de loi portant deuxième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 – Section 16 «Défense nationale» (DOC 51 1530/001) au cours de sa réunion du 26 janvier 2005.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. ANDRÉ FLAHAUT, MINISTRE DE LA DÉFENSE

M. André Flahaut, ministre de la Défense, souligne que le projet de loi à l'examen vise à régulariser la décision du Conseil des ministres du 22 décembre 2004. Il concerne des glissements de crédits au sein du budget pour l'année 2004, plus particulièrement en vue de couvrir des dépenses de personnel résultant de certaines mesures prises dans le cadre de la réforme Copernic et d'un saut d'index avancé. En fait, ces dépenses auraient dû être financées par la répartition d'un crédit provisionnel, qui n'a pas toutefois été réparti effectivement fin 2004. Le projet de loi tend également à ajuster des crédits afférents à des dépenses relatives à des opérations extérieures, à des contributions internationales, à l'augmentation des prix des carburants ainsi qu'à divers autres postes. Cet ajustement budgétaire est neutre: il ne s'agit que de glissements au sein du budget de la Défense nationale, sans augmentation de ce dernier.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Observations et questions des membres

Mme Ingrid Meeus (VLD) estime que le département réussit parfaitement à réaliser les économies qui lui ont été imposées. Elle se demande toutefois si ces économies ne font pas obstacle au respect des normes d'entraînement de l'OTAN – qui ne concernent pas uniquement les unités de combat.

Mme Josée Lejeune (MR) rappelle que les dépenses liées aux opérations militaires extérieures ont déjà été ajustées pour l'année budgétaire 2004. Elle estime qu'il s'agit en l'occurrence d'une augmentation significative de 85% par rapport au crédit initialement prévu.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, sectie 16 «Landsverdediging» (DOC 51 1530/001) besproken op haar vergadering van 26 januari 2005.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER ANDRÉ FLAHAUT, MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De heer André Flahaut, minister van Landsverdediging, wijst erop dat het wetsontwerp strekt tot regularisering van de beslissing van de ministerraad van 22 december 2004. Het betreft verschuivingen van kredieten in de begroting voor het jaar 2004, meer in het bijzonder om personeelsuitgaven te dekken als gevolg van bepaalde Copernicus-maatregelen en een vervroegde indexsprong. Hieraan had in feite moeten tegemoetgekomen worden door de verdeling van een provisioneel krediet dat eind 2004 echter niet effectief werd verdeeld. Het wetsontwerp strekt er eveneens toe om kredieten voor uitgaven met betrekking tot buitenlandse operaties, internationale bijdragen, de stijging van brandstofkosten, en nog diverse andere posten, aan te passen. Deze begrotingsaanpassing is neutraal omdat het enkel om verschuivingen binnenin de begroting van Landsverdediging gaat zonder die te laten stijgen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Opmerkingen en vragen van de leden

Mevrouw Ingrid Meeus (VLD) is van oordeel dat het departement er goed in slaagt de opgelegde besparingen uit te voeren. Zij vraagt of dit evenwel geen hinderpaal vormt voor het halen van de door de NAVO, en niet alleen voor de gevechtseenheden, opgelegde trainingsnormen.

Mevrouw Josée Lejeune (MR) verwijst naar de uitgaven voor buitenlandse militaire operaties, die voor het begrotingsjaar 2004 reeds werden aangepast. Volgens haar is er hierbij sprake van een betekenisvolle stijging ten belope van 85% ten opzichte van het oorspronkelijk uitgetrokken kredietbedrag.

L'intervenante constate qu'à l'origine, les crédits prévus pour 2005 ont, eux aussi, fait l'objet d'une estimation assez basse. Les crédits retenus pour 2005 ne risquent-ils pas d'être d'ores et déjà beaucoup trop faibles et de nécessiter un ajustement, à l'instar de ceux prévus pour 2005?

M. Philippe Monfils (MR), président, souligne qu'il convient d'opérer une nette distinction entre les crédits initiaux prévus pour 2004 et pour 2005 et les ajustements y afférents. L'intervenant estime du reste que l'augmentation du poste «opérations extérieures» est tout à fait normale, étant donné qu'à l'heure actuelle, les militaires belges sont plus fréquemment engagés à l'étranger.

M. Theo Kelchtermans (CD&V) regrette que cet ajustement du budget 2004 ait été déposé relativement tard.

Il se réfère ensuite au programme d'activités 50/4 (obligations internationales), et en particulier aux crédits afférents à la contribution financière de la Belgique à l'infrastructure internationale (A.B. 16 50 42 35.01). Il demande si les obligations relatives à la construction de la nouvelle infrastructure OTAN ont déjà été prises en compte dans ce cadre. Si tel n'est pas le cas pour 2004, ces obligations devront absolument être prises en compte en 2005. L'A.B. 16 50 42 35.02 évoque la «couverture des frais découlant d'une amende à cause des irrégularités constatées lors de l'exécution d'un marché public dans le cadre du programme d'infrastructure internationale de l'OTAN» (DOC 51 1530/001, p. 8). De quelles irrégularités s'agit-il? Le ministre pourrait-il fournir des précisions à cet égard?

L'intervenant évoque enfin l'appui cartographique prévu par le programme d'activités 90/1 et concrétisé par l'octroi d'un subside à l'Institut géographique national. L'intervenant voudrait connaître le mode de financement général de cet Institut et l'identité de ses commanditaires. Il souhaiterait également savoir si l'Institut collabore avec des entreprises privées exerçant leurs activités dans le secteur de la cartographie et/ou s'il existe une concertation avec ces entreprises. Cet Institut collabore-t-il avec les régions qui développent également des initiatives dans ce domaine?

B. Réponses du ministre de la Défense et répliques

– Normes d'entraînement OTAN

En réponse à la question relative à l'incidence des économies sur le respect des normes d'entraînement

Zij stelt vast dat de voor 2005 uitgetrokken kredieten ab initio ook vrij laag werden geraamd. Bestaat er dan geen risico dat de kredieten voor 2005 nu reeds veel te laag zijn en dat zij, zoals die voor 2004, zullen moeten worden aangepast?

De heer Philippe Monfils (MR), voorzitter, wijst erop dat een duidelijk onderscheid tussen de initiële kredieten, en de bijhorende aanpassingen, telkens voor 2004 en voor 2005, moet worden gemaakt. De stijging voor deze post van de buitenlandse operaties, is overigens normaal doordat de Belgische militairen meer dan vroeger in het buitenland worden ingezet.

De heer Theo Kelchtermans (CD&V) betreurt dat deze aanpassing van de begroting voor het jaar 2004 vrij laat wordt ingediend.

Hij verwijst vervolgens naar het activiteitenprogramma 50/4, internationale verplichtingen, en meer in het bijzonder naar de kredieten met betrekking tot de financiële bijdrage van België in de internationale infrastructuur (B.A. 16 50 42 35.01). Hij vraagt of hierbij reeds rekening werd gehouden met verbintenissen die betrekking hebben op de bouw van de nieuwe NAVO-infrastructuur. Als dit voor 2004 niet het geval is, zal dit in 2005 zeker aan bod moeten komen. Bij B.A. 16 50 42 35.02 is sprake van «de dekking van kosten voortvloeiend uit een boete ten gevolge van onregelmatigheden bij de uitvoering van een overheidsopdracht in het kader van het programma internationale infrastructuur van de NAVO» (DOC 51 1530/001, p. 8). Over welke onregelmatigheden gaat het? Kan de minister dit preciseren?

Tenslotte verwijst de spreker naar de cartografische steun in activiteitenprogramma 90/1, die concreet gestalte krijgt in een subsidie aan het Nationaal geografisch instituut. Spreker wenst te vernemen hoe dit instituut in het algemeen wordt gefinancierd. Welke zijn de opdrachtgevers van dit instituut? Is er samenwerking en/of overleg met privé bedrijven die actief zijn in de sector van de cartografie? Is er samenwerking met de gewesten die ook initiatieven op dit domein ontwikkelen?

B. Antwoorden van de minister van Landsverdediging en replieken

– NAVO- trainingsnormen

Wat de vraag betreft inzake de invloed van de besparingen op het halen van de NAVO-trainingsnormen, ver-

OTAN, le ministre renvoie à la discussion du budget pour l'année 2005 au sein de la commission de la Défense nationale (cf. DOC 51 1370/003, p. 201 et suiv.).

– Crédits pour les opérations à l'étranger

Le ministre rappelle que le budget 2005 prévoit 54 millions d'euros de crédits pour des opérations à l'étranger. Ceux-ci sont principalement destinés à couvrir les dépenses liées au transport, au carburant, à la nourriture, etc. En revanche, les crédits afférents aux frais de personnel du département portent tant sur le personnel militaire occupé en Belgique que sur le personnel qui stationne à l'étranger pour y effectuer certaines missions.

– Institut géographique national

L'Institut géographique national est un parastatal dont le conseil d'administration est composé de représentants du ministère de la Défense nationale ainsi que de représentants d'autres départements, comme celui des Finances et de l'Économie.

L'institut est depuis très longtemps actif dans le domaine de la cartographie. Le département de la Défense nationale a toujours été un grand utilisateur de cartes (les cartes d'état-major, par exemple) mais il n'est pas le seul. L'institut travaille également pour d'autres départements et pour des missions dont la finalité n'est pas purement militaire. L'institut, qui jouit d'une réputation internationale, réalise, par exemple, également les cartes topographiques de la Belgique. Dans ce domaine, ses prestations sont particulièrement appréciées, y compris par les entités fédérées. C'est ainsi que des accords de coopération ont été conclus avec d'autres autorités publiques qui travaillent, en Belgique, dans le domaine de la cartographie (les entités fédérées notamment), ce qui permet d'éviter les doubles emplois.

Pour le reste, l'Institut géographique national fonctionne comme tout autre organisme parastatal; le gouvernement en contrôle la gestion, par l'intermédiaire d'un commissaire du gouvernement. L'Institut reçoit une subvention du département de la Défense nationale, qui en assure la tutelle administrative. Cette subvention ne couvre toutefois pas l'intégralité des coûts de fonctionnement. C'est une des raisons pour lesquelles un contrat de gestion a été conclu. Malgré la bonne exécution de ce contrat, des économies sont à l'ordre du jour, ici comme ailleurs. Le département de la Défense nationale contribue à la réalisation de ces économies, en permettant par exemple à l'Institut d'utiliser l'imprimerie ou les services de photographie aérienne des Forces

wijst de minister naar de bespreking van de begroting voor het jaar 2005 in de commissie voor de Landsverdediging (cf. DOC 51 1370/003, p. 201 e.v.).

– Kredieten voor buitenlandse operaties

De minister benadrukt dat in de begroting 2005 ten belope van 54 miljoen euro kredieten zijn uitgetrokken voor buitenlandse operaties. Deze kredieten slaan in hoofdzaak op uitgaven voor transport, brandstof, voeding, en dergelijke. De kredieten die daarentegen uitgetrokken zijn voor de personeelsuitgaven van het departement hebben zowel betrekking op het in België tewerkgesteld militair personeel, als op diegenen die in het buitenland verblijven om er bepaalde opdrachten uit te voeren.

– Nationaal geografisch instituut

Het Nationaal geografisch instituut is een parastatale met een raad van bestuur waarin vertegenwoordigers van het ministerie van Landsverdediging, alsook van nog andere departementen, zoals bijvoorbeeld dit van Financiën en van Economie, zitting hebben.

Het instituut is reeds sinds zeer lang actief op het domein van de cartografie. Niet alleen het departement van Landsverdediging is, traditiegetrouw, een groot gebruiker van kaarten (vb. stafkaarten). Het instituut werkt ook voor andere departementen en voor andere opdrachten dan de zuiver militaire. Het instituut dat een wereldreputatie geniet, verzorgt bijvoorbeeld ook de topografische kaarten van België. Zijn prestaties op dit gebied worden bijzonder gewaardeerd, ook door de deelstaten. Met andere publieke overheden die in België actief zijn in de cartografie (onder meer de deelstaten) werden samenwerkingsakkoorden gesloten, waardoor dubbel gebruik wordt vermeden.

Het Nationaal instituut functioneert voor het overige zoals elke andere parastatale; het beheer ervan wordt door de regering, via een regeringscommissaris, gecontroleerd. Het instituut ontvangt een subsidie van het departement van Landsverdediging dat het administratief toezicht erop uitoefent. Deze subsidie dekt evenwel niet de kosten van de volledige functionering. Mede als gevolg hiervan werd een beheersovereenkomst gesloten. Niettegenstaande deze overeenkomst goed wordt uitgevoerd, zijn, zoals ook elders, besparingen aan de orde. Het departement van Landsverdediging helpt het instituut hierbij doordat het bijvoorbeeld gebruik kan maken van de drukkerij of de diensten voor luchtfotografie van de Krijgsmacht, of door steun te bieden bij de realisatie

armées ou en soutenant la réalisation de l'un ou l'autre projet externe. Il ne faut pas oublier, en effet, que l'Institut possède une expérience externe considérable, expérience qu'il a essentiellement acquise dans le passé. C'est ainsi que les cartes de certaines régions d'Afrique ne sont plus disponibles qu'à l'Institut géographique national. Les services compétents nationaux de pays comme le Rwanda, le Burundi et la République démocratique du Congo demandent à pouvoir collaborer avec l'Institut dans ce domaine.

Enfin, il y a lieu également de souligner que l'Institut géographique national exerce aussi une activité commerciale conséquente par la vente d'une offre diversifiée de produits tels que cartes, cd-roms, etc... Les services du cadastre sont, par exemple, un client important.

– Infrastructure internationale

Les coûts du nouveau siège de l'OTAN ne sont pas à charge du budget de la Défense nationale. Ils sont financés par l'OTAN dans le cadre d'un accord global, dont un pourcentage déterminé (3%) sert à rétribuer la *task force*, constituée au niveau belge, qui est chargée de la gestion de ce dossier et qui travaille sous la direction du département de la Défense nationale. Au sein du département, un certain nombre d'agents sont chargés exclusivement de cette mission; ils travaillent en étroite collaboration avec l'OTAN et les bureaux d'étude afin de pouvoir assurer un suivi rapide et efficace de ces activités.

La contribution financière de la Belgique au fonctionnement des états-majors et organismes interalliés et internationaux subit une augmentation qui lui est imposée par l'Union européenne et par l'OTAN, et ce, sur la base de certaines clefs de répartition. La contribution actuelle de la Belgique est ainsi relativement élevée par rapport à la place qu'elle occupe dans la structure de l'OTAN. Des négociations visant à revoir les taux de contribution de l'ensemble des États membres de l'OTAN ont dès lors lieu actuellement, après son élargissement. La contribution des États-Unis va, par exemple, augmenter légèrement tandis que celle d'autres États membres va quelque peu diminuer.

Les moyens libérés serviront notamment à financer des travaux à l'aéroport de Kaboul. L'OTAN est en effet responsable de la gestion de cet aéroport et a fait construire, dans ce cadre, des entrepôts de munition et de carburant, et a fait réparer ses pistes d'atterrissage ainsi que leur système d'éclairage. L'OTAN finance ces travaux indispensables afin que l'opération de sécurité

van een of ander extern project. Er mag immers niet over het hoofd worden gezien dat het instituut ook heel wat externe ervaring heeft, zeker uit het verleden. Zo kunnen de kaarten van bepaalde gebieden van Afrika enkel nog bij het Nationaal geografisch instituut worden verkregen. De nationale bevoegde diensten van landen als Rwanda, Burundi en de Democratische republiek Congo vragen om op dit gebied met het instituut te kunnen samenwerken.

Het dient, tenslotte, ook nog te worden benadrukt dat het Nationaal geografisch instituut eveneens een belangrijke commerciële activiteit uitoefent door de verkoop van een gediversifieerd aanbod van producten zoals bijvoorbeeld kaarten, cd-rom's, enz... De diensten van het kadaster zijn bijvoorbeeld een belangrijke klant.

– Internationale infrastructuur

De kosten met betrekking tot de nieuwe zetel van de NAVO komen niet ten laste van de begroting van Landsverdediging. Zij worden gefinancierd door de NAVO in het kader van een globale overeenkomst, waarvan een bepaald percentage (3%) als vergoeding dient voor de, op Belgisch niveau ingestelde, *task force* die belast is met het beheer van dit dossier en onder leiding van het departement van Landsverdediging werkt. In de schoot van het departement zijn een aantal personeelsleden exclusief belast met die opdracht; zij werken in nauw verband samen met de NAVO en de studiebureau's om die werkzaamheden doeltreffend en snel te kunnen opvolgen.

De financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde en internationale staven en instellingen, kent een, door de EU en de NAVO opgelegde, stijging, in functie van bepaalde verdeelsleutels. Zo betaalt België op dit ogenblik relatief veel in vergelijking met het aandeel dat het vertegenwoordigt in de NAVO-structuur. Thans, na de uitbreiding van de NAVO, grijpen er dan ook onderhandelingen plaats om de bijdragepercentages van elke lidstaat te herzien. De Verenigde Staten zullen bijvoorbeeld wat meer betalen, terwijl andere lidstaten een beetje minder zullen moeten bijdragen.

De vrijgekomen middelen zullen onder meer worden aangewend om bepaalde werken op de luchthaven van Kabul te financieren. De NAVO, die immers de verantwoordelijkheid voor het beheer van deze luchthaven draagt, heeft in dit verband opslagplaatsen voor munitie en brandstof laten bouwen, en de landingsbanen en het verlichtingssysteem ervan laten herstellen. De NAVO fi-

menée sur place puisse se poursuivre sans risque. La plupart desdits travaux sont incorporés dans l'infrastructure et feront ultérieurement l'objet d'une cession à l'État afghan. Les États-Unis demandent cependant qu'une technique de financement similaire soit appliquée pour la reconstruction de l'Irak.

On soulignera également que certains travaux réalisés en Belgique dans le cadre des activités de l'OTAN sont financés de manière semblable par cette organisation (aéroport de Chièvres, pipelines de l'OTAN).

*
* *

M. Theo Kelchtermans (CD&V) s'enquiert de la signification exacte des mots «couverture des frais découlant d'une amende à cause des irrégularités constatées lors de l'exécution d'un marché public».

Le ministre précise qu'il s'agit en l'espèce de frais résultant d'une décision prise dans le cadre du programme d'investissements international de l'OTAN, décision à la suite de laquelle la Belgique a été condamnée en raison de la non-attribution d'un marché public. La Belgique doit, en tant que membre de l'OTAN, dès lors supporter les conséquences découlant de cette condamnation.

M. Kelchtermans s'enquiert des possibilités de contrôle parlementaire dans ce type de dossiers.

Le ministre répond que ce genre d'obligations n'a absolument rien de nouveau: elles découlent de divers traités internationaux que la Belgique, depuis son adhésion à l'Otan, a conclus dans ce cadre. En l'espèce, c'est toujours le principe de la solidarité entre les membres de l'Alliance qui prévaut. Ce même principe est en vigueur au sein d'autres institutions internationales, comme l'Union européenne, par exemple.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article, qui ne donne lieu à aucune observation, est adopté à l'unanimité.

nanciert deze noodzakelijke werken om de veiligheidsoperatie ter plaatse zonder risico's te kunnen verderzetten. De meeste van die werken zijn in de infrastructuur geïncorporeerd en worden later aan de Afghaanse staat overgedragen. De Verenigde Staten vragen evenwel dat een soortgelijke financieringstechniek zou worden aangewend met het oog op de wederopbouw in Irak.

Er dient ook nog te worden benadrukt dat bepaalde werken die, in NAVO-verband, in België worden uitgevoerd op een soortgelijke manier door de NAVO worden gefinancierd (vb. luchthaven van Chièvres, NAVO-pijplijnen).

*
* *

De heer Theo Kelchtermans (CD&V) vraagt wat precies «de dekking van de kosten voortvloeiend uit een boete ten gevolge van onregelmatigheden bij de uitvoering van een overheidsopdracht» inhoudt.

De minister preciseert dat het *in casu* gaat om de kosten voortvloeiend uit een beslissing, in het kader van het *international NATO investment program*, waarbij België werd veroordeeld omwille van het niet-gunnen van een overheidsopdracht. België moet, als NAVO-lidstaat, dan ook de gevolgen van die veroordeling dragen.

De heer Kelchtermans vraagt op welke wijze de parlementaire controle in dergelijke dossiers kan worden uitgeoefend.

De minister antwoordt dat dergelijke verplichtingen helemaal niet nieuw zijn en voortvloeien uit verschillende internationale verdragen die België sinds zijn toetreding tot de NAVO, in dit kader, heeft gesloten. De solidariteit onder de leden van de alliantie staat hier als principe steeds voorop. Het is een principe dat ook bij andere internationale instellingen, zoals bijvoorbeeld de EU, wordt gehanteerd.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMING

Artikel 1

Artikel 1, waarover geen opmerkingen worden geformuleerd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 et 3

Ces articles, qui ne donnent lieu à aucune observation, sont adoptés successivement par 8 voix contre 2.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 8 voix contre 2.

Le rapporteur,

Le président,

Robert DENIS

Philippe MONFILS

Art. 2 en 3

De artikelen 2 en 3, die geen aanleiding geven tot verdere bespreking, worden achtereenvolgens aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Robert DENIS

Philippe MONFILS